Surat Ni Paulus Men Tumbena Bona Jama'at Na Kota TESALONIKA

Tabea' nari Paulus bona jama'at na kota Tesalonika
1:1

1 Tabea' na ko'omuu mian na jama'at Tesalonika
men noparasayamo na Alaata'ala Tama na suru-
gaa ka' ni Tumpu Yesus Kristus. Yaku' i Paulus
nuntulis surat kani'i ia sangadai i Silwanus ka' i
Timotius. Sulano kaporean ka' koratongan men
ringkat na Alaata'ala surionmuu na tutuo'muu.

Sukuur nari Paulus
1:2-10

2 Kai sinampang basukuur na Alaata'ala gause i
kuu wiwi'na, ka' kai mansambayangkon i kuu.
3 Kai sinampang minginau' men kuu limang tia
imaan, ka' wawaumuu men mangalawei mian
sambana gause molingu'kon i raaya'a, ka' noa-
muu men mokotaan na upa men ooskononmuu
na Tumpunta i Yesus Kristus.
4 Utu-utus men kolingu'na Alaata'ala!
Inti'ionmai se' Alaata'ala nungururukimo i kuu
kada' sida bo mian-Na.
5 Gause Lele Pore men kai lelekonmo taasi'
tongko' nilelekon na ko'omuu tia wurung, kasee
uga' nilelekon tia kuasana Alus Molinas, ka' i kai
parasaya tuu' se' kana' a Lele Pore iya'a. Kuu

daa ninginti'i wawana tutuo'mai tempo i kai ruru-
ruru' tii kuu. Ka' giigii' men koiya'a kai limang
gause bo kaporeanna tutuo'muu.
6 Ka' i kuu nongololo'mo koi wawaumai ka'
nongololo'mo wawauna Tumpu. Maupo i kuu
na lalomna repaan men dodoa tuu', kasee tia
noa men beles i kuu namarasayamo Wurungna
Tumpu. Kambelesan iya'a ia limang Alus Molinas.
7 Palolo'anmuu iya'a sida bo lolo'onna wiwi'na
mian men parasaya na Tumpu na libutan Make-
donia ka' Akhaya.
8 Nuntumbeipo na ko'omuu Wurungna Tumpu
nokamporongoranmo men taasi' tongko' na libu-
tan Makedonia tia Akhaya, kasee na longkop
dodongoan. Na longkop dodongoan uga' no-
tolelemo a imaanmuu na Alaata'ala. Mbali' iya'a
i kai sianmo paraa muntundun men koiya'a.
9 Mian na giigii' dodongoan muntundun koi
upa i kuu nangalaboti i kai ka' koi upa i kuu
nongkokundaimo mangkanggi patung kasi
noparasaya na Alaata'ala men tumuo' ka' men
kana', ka' ningilimang upa men ko'uus-Na.
10 Ka' i raaya'a uga' muntundun koi upa i kuu
mempeperai kotakaanna i Yesus anak-Na ringkat
na surugaa men ia potuo'imo Alaata'ala noko
daa lapus. Yesusmo iya'a men mansalamatkon i
kita na ukuman komaso'anna Alaata'ala men bo
rumpakion.

2

Palimangon nari Paulus na kota Tesalonika
2:1-12

1 Utu-utus! Kuu noko pinginti'imo se' men kai
limang tempo i kai taka na ko'omuu sianta penta'
na ngaya-ngaya.
2 Maune' kuu inti'i se' i kai koi men
kookoo'potiaanna nitalalaismo ka' ni'ideki na
Filipi, kasee ka' ia tulung Alaata'alanta, kai
momoko mengelelekon na ko'omuu Lele Pore
men ringkat na Alaata'ala maupo isian mian na
ko'omuu men mantalantangi tuu' i kai.
3 Ururanmai taasi' nimpu'u na pisiso' men sala'
kabai se' sagia men madengkul ka' uga' taasi' men
aka-akal.
4 Kasee tuutuu'na, mase Alaata'ala nimiile'mo i
kai se' daa sida bo pomokauan-Na mengelelekon
Lele Pore. Mbali' iya'a i kai morobu, taasi'
bo pompopobeles mian, kasee bo pompopobeles
Alaata'ala men minginti'i noamai.
5 Kuu daa poto inti'i se' i kai sianta nontoo lame-
lame'i tundunanmai ka' sianta sagia mansarak
dale' men wuni-wuni. Alaata'ala nimiile' i kai!
6 Kai uga' sianta mansarak kada' angga'ionna
mian, mau na ko'omuu kabai na mian sambana.
Bookoi, koi poposuu' ni Kristus i kai sida man-
gawawau men koiya'a, kasee i kai sianta man-
gawawau.
7 Kai tongko' mangawawau men pore na
ko'omuu, koi sina mingimamat anakna.
8 Koiya'a uga' i kai. Gause polingu'mai men
balaki' tuu' na ko'omuu, mbaka' i kai taasi' tongko'
mo'uus mambantilkon Lele Pore men ringkat na
Alaata'ala, kasee uga' tutuo'mai rookononmai na
ko'omuu gause i kuu kolingu'mai.
9 Utu-utus! Kuu sabole dauga' ninginau' upa
men kai pari-pari nilimang ka' nikamalekon.

Tempo i kai mengelelekon na ko'omuu Lele Pore
men ringkat na Alaata'ala, ilio malom i kai
basarak bo kokosidamai dako' i kai mengerepai i
kuu sa'angu'po mian.
10 Kuu a nimiile' i kai, koiya'a uga' Alaata'ala, se'
i kai tumuo' molinas, maloos ka' sianta idekmai na
ko'omuu men noparasayamo na Tumpu.
11 Kuu ninginti'i se' i kai koi tama mingimamat
anakna, mambantili i kuu ka' mompoporampot
noamuu sanda-sanda',
12 ka' nokumakaase' kada' sulano tutuo'muu
mongololo' koi po'uusna Alaata'ala men nen-
geleelo' i kuu minsoop na Batomundo'an-Na ka'
munsuri kobalaki'an-Na.

Paulus beleskon mianna jama'at na kota Tesalonika
2:13-20

13 Isian sambanaan soosoodo men ninsidakon i
kai sianta otasna basukuur na Alaata'ala. Tempo
i kai nengelelekon na ko'omuu Lele Pore men
ringkat na Alaata'ala, kuu nongorongor ka' nama-
rasaya lele iya'a taasi' koi lele men tundunanna
mian, kasee kuu parasayamo se' tuutuu' lele men
ringkat na Alaata'ala. Alaata'alamo iya'a a men
pintanga' balimang na wakamuu sanda-sanda'
men noparasayamo ni Kristus.

14 Utu-utus! Kuu uga' nunsurimo repaan koi
men ia suri jama'atna Alaata'ala na Yudea men
tombonoion ni Kristus Yesus. Repaan iya'a ia
gau'kon simbaya'muu sa'angu' lipu', koi jama'at
na Yudea nunsuri repaan men ia gau'kon samba
Yahudi.

15 Samba Yahudi iya'a nampapateimo i Tumpu
Yesus ka' nabii ka' uga' nantalalaismo i kai. Upa
men ko'uusna Alaata'ala sianta sirinaionna ka'
giigii' mian komaso'kononna i raaya'a.
16 Raaya'a mantalantangi i kai mengelelekon
wurungna Alaata'ala na lipu' sambana men taasi'
Yahudi kada' i raaya'a sida salamatkonon. Koiya'a
a wawauna i raaya'a sinampang munturangi
dosana pataka sampa a idekna ka' koini'i i raaya'a
ia kana'mo ukuman gause maso'na Alaata'ala.
17 Utu-utus! Tempo i kai notorensa kodi-kodi'
men sianmo poopiile', kasee i kai dauga' ina-inau'
i kuu. Kai piongonkon tuu' i kuu mbali' i kai
mampari-parimo mae' mengelego'i i kuu.
18 Kai tio bo mae' na ko'omuu. Yaku' i Paulus
isianmo toro piripii nansagia bo mae', kasee i kai
talantangionna Ibiliis.
19 Gause ime mbali' a men ooskononmai kabai
men kolewa'mai kabai kokana'mai tuu' na arop
ni Yesus, Tumpunta, na tempo kotakaan-Na kalu
taasi' i kuu?
20 Tuutuu' i kuu a kokana'mai ka' kolewa'mai.

3

Lele pore men ia tadulkon i Timotius
3:1-13

1 Komburi'na, gause i kai nopiongonmo tuu',
mbaka' i yaku' somo nintitako' na Atena.
2 Kasi i kai nomosuu' i Timotius, utusta sa'angu'
kaparasaya'an, men balimang tii kai bona
Alaata'ala mengelelekon Lele Pore men ringkat ni
Kristus. Kai nomosuu' i ia mae' na ko'omuu kada'
mompoporampot noamuu ka' mambantili i kuu
kada' imaanmuu moonggor,

3 dako' isian mian men dauga' raranga' a
imaanna, mau munsuri repaan men koi kani'i.
Kuupo ninginti'i se' i kita nipoko tukokonmo men
bo koiya'a,
4 gause na tempo i kai dumodongo tii kuu, kai
poko bantilkonmo na ko'omuu se' i kita bo mun-
suri repaan. Ka' kuu inti'i se' men koiya'a koini'i
noko sidamo.
5 Ya'a mbali' sianmo pokoonku taankonon a
noangku pataka somo nomosuu'mo i ia, kada'
inti'ionku a imaanmuu, gause i yaku' oroban a
noangku too i kuu ia topongimo Ibiliis, mbaka'
giigii' upa men kai limangmo sianmo aratina.

6 Kasee koini'i i Timotius nomule'konmo ka'
nangawawa lele men kobelesmai. Ia nuntun-
dunkon imaanmuu ka' polingu'muu. Ka' i kuu
sinampang minginau' i kai ka' mo'uus pooru-
rumpak tii kai, koi i kai uga' mo'uus poorurumpak
tii kuu.
7 Mbaka' i kai uga', utu-utus, na giigii' kasempo-
ran tia repaanmai sida nokotata'u gause i kuu ka'
imaanmuu.
8 Koini'i i kai beles tuu' a noamai asar sulano i
kuu sinampang parasaya na Tumpu.
9 Koini'i kai basukuur tuu' na Alaata'ala gause
giigii' kobelesan men kai suri na arop-Na norum-
ingkat na ko'omuu.
10 Ilio malom i kai sambayang tia noa men tuu'
kada' i kita sida pootatakai ka' munturangi upa
men sianpo isian na imaanmuu.

11 Sulano Alaata'ala, Tamanta suungna, ka' i
Yesus, Tumpunta, mantarai i kai salan mae' na
ko'omuu.

12 Ka' sulano Tumpu minsidakon i kuu
kaekae' kanturangan a pookolingu'konmuu
tia simbaya'muu ka' tia giigii' mian koi i kai
mongkolingu'kon i kuu.
13 Sulano i Ia mompoporampot noamuu kada'
sianta idekna ka' i kuu sida molinas na aropna
Alaata'ala, Tamanta, na tempo i Yesus, Tumpunta,
taka singka-singkat tia mian-Na men molinas.

4

Ururan bona mianna jama'at kota Tesalonika kada' i raaya'a tumuo' molinas
4:1-12

1 Utu-utus! Kai nambantilkonmo na ko'omuu
tutuo' men daa kokana'na Alaata'ala. Kai inti'i
se' men koiya'a daa kuu limangmo. Kasee koini'i
pa'ase'onmai tuu' na ko'omuu mimpu'u ni Tumpu
Yesus kada' i kuu labi mingilimang men iya'a.
2 Kuu uga' daa ninginti'imo se' pisiso' men kai
lelekonmo na ko'omuu iya'a ringkat ni Tumpu
Yesus.
3 Koi kani'imari a men kokana'na Alaata'ala:
Kuu tio tumuo' molinas ka' alia mogora'.
4 Sanda' moro'one, na lalomna suo'na tio ming-
inti'i se' koi upa a tutuo'na mian suo'an men daa
kokana'na Alaata'ala ka' mangangga'i mian.
5 Alia tongko' mongoloingikon pisuu koi li-
mangna mian men sian minginti'i Alaata'ala.
6 Men koiya'a, alia sa'angu'po mian
mansambumo kabai se' mangakalkon utusna
men sa'angu' kaparasaya'an. Gause Tumpu
mangawalos wiwi'na iya'a koi men kai

bantilkonmo na ko'omuu ka' nitetelesikon mbaripianpo.
7 Alaata'ala nengeleelo' i kita taasi' bo pongoloingikon pisuu, kasee kada' bo pingilimang men molinas.
8 Mbali' iya'a ime a men mongkokundai pisiso' men pore iya'a, ia taasi' mongkokundai mian men nuntundunkon pisiso' iya'a, kasee i ia mongkokundai Alaata'ala men nongorookonmo Alusna men Molinas na ko'omuu.
9 Pookolingu'konmuu tia utusmuu men sa'angu' kaparasaya'an, sianmo paraa tulisonku na ko'omuu, gause i kuu uga' ia pisiso'mo Alaata'ala pookolingu'kon.
10 Limang men koiya'a kuu limangmo na giigii' utus sa'angu' kaparasaya'an na libutan Makedonia. Kasee utu-utus, pa'ase'onmai tuu' kada' i kuu pookolingu'kon tuu' tia simbaya'muu.
11 Pari-pari a tutuo'muu bi ratong ka' sian mansampoti urusanna mian sambana. Kuu tio balimang basarak susuung, koi men kai rorongikonmo na ko'omuu.
12 Kalu i kuu mangawawau men koiya'a, kuu sian paraa mongooskon mian sambana, ka' i kuu uga' bo angga'ionna mian men sian parasaya na Tumpu.

Pomotuo'ian mian lapus na kotakaan ni Tumpu Yesus men kopinduanna
4:13-18

13 Utu-utus! Ko'uusmai i kuu bi pinginti'i sasalanna mian lapus, dako' i kuu masiongo' koi mian men sian mongooskon Tumpu.

14 Gause kalu i kita parasaya se' i Yesus nolapus
ka' notumuo' soosoodo, mbaka' tio parasayaonta
se' Alaata'ala uga' bo momotuo'i giigii' mian men
nolapusmo men parasaya ni Yesus kada' i raaya'a
tumuo' ruru-ruru' Alaata'ala.
15 Men koiya'a koi kani'imari a wurungna
Tumpu men bantilkononmai na ko'omuu: kita
men dauga' tumuo' pataka kotakaanna i Tumpu
Yesus sianta mongolukoni i raaya'a men nola-
pusmo.
16 Gause na tempo pongoosan popo'inti'ikonon,
singkation wurung boolak na tanaasna
malaa'ikat ka' laungna torompeetna Alaata'ala,
mbaka' Tumpu bo malau nda'amari surugaa ka'
mian men parasaya ni Kristus men nolapusmo,
olukon potuo'ion.
17 Moko daa iya'a, kasi i kita mian parasaya men
dauga' tumuo' na tano' balaki' nakaton singka-
singkat tii raaya'a na lalomna antong waara'a
momoorumpaki Tumpu na lealaa. Koiya'a i kita
pataka sidutu ruru-ruru' tia Tumpu.
18 Mbali' iya'a i kuu tio pootata'u tia sim-
baya'muu tia tundunan iya'a.

5

Badaga pore-pore, alia tongko' rame
5:1-11

1 Utu-utus! Tempona ka' kosidaanna iya'a
mosoo tulisonmai na ko'omuu,
2 gause i kuu uga' ninginti'imo tuu' se' tempo
kotakaanna Tumpu iya'a koi tatakana mian men
mamangan na tempo malom.

3 Kalu mian mangaanmo se' wiwi'na poremo,
sianta upa men minsinga, mbaka' ola-olan i
raaya'a takaionna kosilaka'an koi wiwine men
mamaa takaionna mondolosi. Raaya'a sabole bo
kandapotan.

4 Kasee i kuu, utu-utus, taasi' tumuo' na kap-
intungan pataka tempo iya'a minsidakon i kuu
tongkodi', koi i kuu tongkodi' takaionna mian ma-
mangan.
5 Kuu wiwi'na mian men tumuo' na karuaran
na tempo ilio. Kita taasi' mian men tumuo' na
kapintungan tempo malom.
6 Mbali' iya'a porena kalu i kita sianta royot koi
mian sambana, kasee alaka' badaga ka' bi panasa
a pikiran.
7 Mian men royot, royot na tempo malom, ka'
mian men lio', lio' na tempo malom.
8 Kasee i kita tonsoop mian na ilio ka' na karu-
aran. Mbali' iya'a pikiranta tio manasa. Kita tio
sinampang parasaya na Tumpu ka' molingu'kon
mian sambana ka' mongooskon tia noa men
sianta raranga' se' Alaata'ala bo mansalamatkon
i kita.
9 Alaata'ala sian namatukokon i kita bo
kana'onna ukuman gause maso'-Na, kasee i Ia
namatukokon i kita salamatkononna Tumpunta i
Yesus Kristus,
10 men nolapus bo ko'onta', kada' na tempo
kotakaan-Na, too i kita dauga' tumuo' kabai se'
lapusmo i kita bo tumuo' ruru-ruru' tii Ia.
11 Mbali' iya'a i kuu tio pootata'u tia sim-
baya'muu ka' pootulung koi men uga' pintanga'
limangonmuu koini'i.

Ururan men kokomburi'anna
5:12-22

12 Utu-utus! Pa'ase'onmai na ko'omuu, kada'
i kuu mangangga'i mian men pakaya' balimang
na ko'omuu, men mantanaasi i kuu na lalomna
palimangonna Tumpu ka' mambantili i kuu.
13 Kuu tio tuutuu' mangangga'i ka'
mongkolingu'kon i raaya'a, gause palimangonna
i raaya'a. Kuu tio tumuo' pooka'amat tia
simbaya'muu.
14 Utu-utus! Pa'ase'onmai na ko'omuu kada' i
kuu mambantili mian men molulu', mompopo-
rampot noana mian men raranga', muntulungi
mian men sian momoko ba'upa, ka' noamuu amo'
sungkol na giigii' mian.
15 Imamat, alia isian mian mangawalos men
ba'idek tia ba'idek, kasee pari-pari kada' i
kuu sinampang mangawawau men pore na
simbaya'muu ka' na giigii' mian.
16 Kuu tio sinampang beles,
17 ka' sinampang basambayang.
18 Kuu tio basukuur na giigii' upa men
tempoionmuu, gause koiya'a a men ko'uusna
Alaata'ala na ko'onta' mian men moto kantang tii
Kristus Yesus.
19 Alia mantalantangi Alus Molinas,
20 ka' alia mongkosiankon upa men ia bantilkon
nabii.
21 Poosarak a tuutuu'na giigii' lele, ka' lolo' a
men kana'.
22 Alia mangawawau giigii' upa men ba'idek.

Nangkakabusi ni Paulus suratna
5:23-28

23 Sulano Alaata'ala men mantarai i kita ko-
ratongan minsidakon i kuu tuutuu' molinas, ka'
mandagai alus tia noa ka' wakamuu kada' i kuu
kalepu ka' sianta idekmuu na tempo kotakaanna
Tumpunta i Yesus Kristus.
24 Alaata'ala men nengeleelo' i kuu bo minsi-
dakon giigii' iya'a, ka' Ia sianta mongkolimbo'kon
wurung-Na.
25 Utu-utus! Sambayangkon i kai.
26 Tundunkon a salammai na giigii' utus
sa'angu' kaparasaya'an ka' poo'ooki tia noa men
molinas.
27 Pa'ase'onku tuu' na ko'omuu mimpu'u na
Tumpu, kada' surat kani'i basakononmuu na gi-
igii' utus sa'angu' kaparasaya'an.
28 Sulano kaporeanna Tumpunta i Yesus Kristus
surionmuu na tutuo'muu.

Kitap molinas men ringkat na alaata'ala: perjanjian baru

New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182